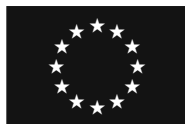


# EUROPOS PARLAMENTAS

2004



2009

*Aplinkos, visuomenės sveikatos ir maisto saugos komitetas*

4.5.2006

PE 374.036v01-00

## PAKEITIMAI 1-39

### Pranešimo projektas

(PE 371.946v01-00)

**Caroline Lucas**

Aviacijos poveikio klimato kaitai mažinimas.  
(2005/2249(INI))

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

Pakeitimą pateikė Eija-Riitta Korhola

Pakeitimas 1

A konstatuojamoji dalis

- A. kadangi ES yra įsipareigojusi išvengti pavojingos klimato kaitos ir ***užsibrėžusi visuotinį tikslą siekti***, kad atšilimas nebūtų daugiau nei 2°C didesnis už ikiindustrinio laikotarpio temperatūrą,

Or. en

Pakeitimą pateikė Anders Wijkman

Pakeitimas 2

Aa konstatuojamoji dalis (nauja)

- Aa. kadangi savo 2005 m. lapkričio 16 d. rezoliucijoje Europos Parlamentas pareiškė, kad išsivysčiusios šalys turėtų labai sumažinti emisiją – 30 % iki 2020 m. ir nuo 60 % iki 80 % iki 2050m.,***

Or. en

Pakeitimą pateikė Eija-Riitta Korhola

Pakeitimas 3

D konstatuojamoji dalis

***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimą pateikė Eija-Riitta Korhola

Pakeitimas 4

1 dalis

1. pritaria Komisijos komunikatui, kuriame pripažįstama, jog reikia imtis visa apimančių priemonių (***išbraukta***), įskaitant reguliavimo, ekonomines, technologines ir operacines priemones, siekiant išspręsti visus su aviacijos poveikiu klimatui susijusius klausimus, taikant „teršėjas moka“ principą ir užtikrinant visišką ***sąnaudų veiksmingumo*** internalizavimą;

Or. en

Pakeitimą pateikė Anders Wijkman

Pakeitimas 5

2 dalis

2. pabrėžia, kad bendras pasirinktų politikos priemonių tikslas turi būti aviacijos poveikio klimato kaitai mažinimas; ***šios politikos priemonės turėtų būti pasirinktos taip, kad šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisija sumažėtų kuo labiau, o iškraipymai konkurencijos, vykstančios tarp Europos vežėjų ir ne Europos Sąjungoje išikūrusių vežėjų būtų kuo mažesni, taip pat kad sumažėtų nesažiningos konkurencijos tarp ES oro ir kitų rūšių transporto sektorių;***

Or. en

Pakeitimą pateikė Peter Liese, John Bowis, Karl-Heinz Florenz, Chris Davies, Péter Olajos

Pakeitimas 6

2 dalis

2. pabrėžia, kad bendras pasirinktų politikos priemonių tikslas turi būti aviacijos poveikio klimato kaitai mažinimas; ***šios politikos priemonės turėtų būti pasirinktos taip, kad šiltnamio efektą sukeliančių dujų emisija sumažėtų kuo labiau, o iškraipymai konkurencijos, vykstančios tarp Europos vežėjų ir ne Europos***

***Sajungoje įsikūrusių vežėjų būtų kuo mažesni, taip pat kad sumažėtų nesąžiningos konkurencijos tarp ES oro ir kito transporto sektorių;***

Or. en

Pakeitimą pateikė Eija-Riitta Korhola

Pakeitimas 7

2 dalis

2. pabrėžia, kad bendras pasirinktų politikos priemonių tikslas turi būti aviacijos poveikio klimato kaitai mažinimas ***rentabiliu būdu***;

Or. en

Pakeitimą pateikė Peter Liese, John Bowis, Karl-Heinz Florenz, Anders Wijkman, Péter Olajos

Pakeitimas 8

2a dalis (nauja)

- 2a. ***pabrėžia, kad šiuo požiūriu reikėtų pašalinti bet kokią nereikalingą biurokratinę našta, ypač atsižvelgiant į rinkoje esančius smulkiuosius oro vežėjus;***

Or. en

Pakeitimą pateikė Ria Oomen-Ruijten

Pakeitimas 9

3 dalis

3. visiškai pritaria Komisijos ketinimams įvesti žibalo mokestį ir ***ragina Komisiją pateikti pasiūlymų dėl priemonių, padėsiančių pasiekti, kad šis mokestis būtų taikomas visame pasaulyje;***

Or. nl

Pakeitimą pateikė Eija-Riitta Korhola

Pakeitimas 10

3 dalis

***Išbraukta.***

Pakeitimą pateikė Peter Liese, Karl-Heinz Florenz

Pakeitimas 11

3 dalis

3. **(išbraukta)** visiškai pritaria Komisijos ketinimams **toliau analizuoti galimybę** įvesti žibalo mokestį **(išbraukta)**;

Or. en.

Pakeitimą pateikė Ria Oomen-Ruijten

Pakeitimas 12

5 dalis

***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimą pateikė Peter Liese, Karl-Heinz Florenz

Pakeitimas 13

5 dalis

5. ***a) pabrėžia, kad dėl oro transportui taikomų mokesčių išimčių ir kitų pusiausvyrą trikdančių veiksnių atsiranda nesąžininga konkurencija tarp aviacijos ir kitų transporto sektorių;***  
***b) pabrėžia, kad tai ypač apsunkina geležinkelių sektorių, nes geležinkelių transportui taikomi ne tik mokesčiai, bet ir Europos išmetamųjų teršalų prekybos sistema, kuri gerokai padidina aplinkai nežalingos transporto sistemos sąnaudas;***  
***c) pabrėžia, kad dėl konkurencijos transporto sektoriuje iškraipymų kyla ir konkurencijos tarp turistinių regionų iškraipymas, o tai nepalanku tiems regionams, kurie daugiausia pasiekiami automobiliais, autobusais arba geležinkeliu;***  
***d) pabrėžia, kad imantis šios problemos, būtina ne tik teisingai išspręsti aplinkos problemas, kilusias dėl aviacijos, bet tai pat būtina apvarstyti galimybę sumažinti mokesčius ar kitas prievoles, kurios būtinos kitoms transporto sistemoms, bet ne aviacijai;***

Or. en

Pakeitimą pateikė Anders Wijkman

Pakeitimas 14

5 dalis

5. *a) pabrėžia, kad dėl oro transportui taikomų mokesčių išimčių ir kitų pusiausvyrą trikdančių veiksnių atsiranda nesąžininga konkurencija tarp aviacijos ir kitų transporto sektorių;*  
*b) pabrėžia, kad tai ypač apsunkina geležinkelių sektorių;*  
*c) pabrėžia, kad dėl konkurencijos transporto sektoriuje iškreipimų kyla ir konkurencijos tarp turistinių regionų iškreipimas, o tai nepalanku tiems regionams, kurie daugiausia pasiekiami automobiliais, autobusais arba geležinkeliu;*  
*d) pabrėžia, kad imantis šios problemos, būtina ne tik apsvarstyti teisingą sprendimą aplinkos problemų, kilusių dėl aviacijos, bet tai pat reikėtų apsvarstyti tai, kaip užtikrinti tokias pačias veiklos sąlygas aviacijai ir kitiems transporto sektoriams;*

Or. en

Pakeitimą pateikė Peter Liese, John Bowis, Péter Olajos

Pakeitimas 15

6 a dalis (nauja)

- 6a. *džiaugiasi Europos Tarybos Pirmininko ir Austrijos kanclerio Wolfgango Schüsselio kalba Europos Parlamente, kurią jis pasakė 2006 m. sausį ir kurioje jis iškėlė šią problemą, taip pat paprašė Tarybos pirmininkaujančiųjų apsvarstyti konkrečius pasiūlymus apie tai, kaip imtis spęsti šią problemą;*

Or. en

Pakeitimą pateikė Vittorio Prodi

Pakeitimas 16

7 dalis

7. *pabrėžia, kad oro eismo valdyme kuo skubiau reikia atkreipti dėmesį į tai, kiek jis gali prisidėti kovojant su „kondensacinių valkčių“ ir plunksninių debesų susidarymu, **taip pat įvertinti šiltnamio efektą, kurį sukelia į stratosferą išmetama anglis;***

Or. en

Pakeitimą pateikė Peter Liese, John Bowis, Karl-Heinz Florenz, Anders Wijkman, Chris Davies, Péter Olajos

Pakeitimas 17

7 dalis

7. pabrėžia, kad reikia kuo skubiau *pradėti geriau valdyti oro eismą ir sumažinti CO<sub>2</sub> emisiją, kondensacines valktis ir plunksninių debesų susidarymą, ir tai turi būti rentabilios priemonės;*

Or. en

Pakeitimą pateikė Anders Wijkman

Pakeitimas 18

7a dalis (nauja)

- 7a. *ragina toliau vykdyti mokslinius tyrimus, kad geriau suprastume tai, kokį bendrą poveikį klimato kaitai daro aviacija; ypač svarbu būtų aiškiai apibūdinti kondensacinių valkčių (vandens garų poveikį), taip pat sužinoti, kiek skraidymas žemesniame aukštyje sumažintų bendrą emisiją ir poveikį klimatui;*

Or. en

Pakeitimą pateikė Vittorio Prodi

Pakeitimas 19

7a dalis (nauja)

- 7a. *ragina Komisiją skatinti masiškai pradėti naudoti aviacijoje biodegalus, kuriuose nėra aktyvios anglies, taigi jie mažina klimatą keičiantį poveikį;*

Or. en

Pakeitimą pateikė Matthias Groote

Pakeitimas 20

7a dalis (nauja)

- 7a. *pabrėžia, kad Septintojoje pagrindų programoje taip pat reikėtų teikti prioritetą moksliniams tyrimams ir plėtrai, susijusiems su neteršiančių variklių technologijomis ir alternatyviais degalais; mano, kad reikia siekti kompleksinio požiūrio, kuriame derėtų prekavimas leidimais išmesti teršalus ir neteršiančiais varikliais ir degalais, siekiant sumažinti kitų nei CO<sub>2</sub> medžiagų emisiją aviacijos sektoriuje;*

Pakeitimą pateikė Jules Maaten

Pakeitimas 21

9 dalis

9. pabrėžia, kad bet kurios prekybos teršalų išmetimo leidimais sistemos veiksmingumas aplinkai priklausys nuo *jos pagrindinių sudedamųjų dalių, pvz., nuo geografinės aprėpties, ribojamos emisijos rūšių, jos viršutinės ribos ir paskirstymo; šiuos aspektus reikėtų kruopščiai įvertinti, atsižvelgiant į jų ekonominį ir socialinį poveikį aviacijos sektoriui, tai pat poveikį ES tarptautiniams išipareigojimams pasauliniu lygmeniu;*

Or. en

Pakeitimą pateikė Eija-Riitta Korhola

Pakeitimas 22

9 dalis

9. pabrėžia, kad bet kurios prekybos teršalų išmetimo leidimais sistemos veiksmingumas aplinkai priklausys nuo to, ar jos geografinė aprėptis pakankamai plati; *nuo technologinio lygio ir ankstyvųjų veiksmų, į kuriuos buvo atsižvelgta paskirstant visą poveikį klimatui ir imantis spęsti šią problemą;*

Or. en

Pakeitimą pateikė Matthias Groote

Pakeitimas 23

10 dalis

10. siūlo *įtraukti aviacijos sektorių į esamą tarptautinę prekybos teršalų išmetimo leidimais sistemą;*

Or. de

Pakeitimą pateikė Jules Maaten

Pakeitimas 24

10 dalis

10. pripažįsta, kad JTBBKK ir Kioto protokolui nereglamentuojant tarptautinės aviacijos išmetamų teršalų, ***įtraukiant aviaciją į ES prekybos teršalų išmetimo leidimais sistemą reikėtų atsižvelgti į aviacijos savitumą, ypač atsižvelgiant į jos sąveiką su kitais sektoriais. Kadangi aviacija yra augimo sektorius ir neturi jokių alternatyvių energijos šaltinių, ji bus pirkėja netto ir todėl turi turėti prieigą prie kuo didžiausios prekybos teršalų išmetimo leidimais rinkos, tai pat turėti galimybę laisvai prekiauti su kitais prekybos subjektais;***

Or. en

Pakeitimą pateikė Eija-Riitta Korhola

Pakeitimas 25

10 dalis

10. siūlo ***įvertinti*** atskiros schemos aviacijos išmetamiems teršalams ***naudojimą***, pripažįstant, kad JTBBKK ir Kioto protokolui nereglamentuojant tarptautinės aviacijos išmetamų teršalų aviacijos sektorius bus nepajėgus įsilieti į PTS;

Or. en

Pakeitimą pateikė Eija-Riitta Korhola

Pakeitimas 26

10 a dalis (nauja)

- 10a. pabrėžia, kad reikia ir toliau tirti daugelį svarbių techninių problemų, kurias reikia išspręsti, įskaitant šias: kaip reikėtų nustatyti viršutinę aviacijoje leistinos emisijos ribą; suderinimo punktą (orlaivis, operatoriai, oro linijos arba oro uostai) ir būdą, kaip ES pritaikys prekybos teršalų išmetimo leidimais sistemą oro linijoms, esančioms už ES ribų;***

Or. en

Pakeitimą pateikė Matthias Groote

Pakeitimas 27

11 dalis

11. ***(išbraukta)*** mano, kad, jeigu oro transporto bendrovėms bus leista pirkti iš ES PTS, ***tai***



*reikėtų kruopščiai apsvarstyti;*

Or. de

Pakeitimą pateikė Gyula Hegyi

Pakeitimas 28

13 dalis

13. ***siūlo sumažinti išorinių kreditų (išbraukta)*** (pvz., Švarios plėtros mechanizmas ir bendrasis įgyvendinimas (angl.CDM/JI) arba valstybių, kurios nėra pasirašiusios Kioto protokolo, kreditus iš regioninių apribojimo ir prekybos schemų (*cap-and-trade schemes*)), ***kuriuos leidžia atskira aviacijai taikoma sistema, siekiant sumažinti biurokratijos ir padidinti skaidrumą;***

Or. en

Pakeitimą pateikė Peter Liese

Pakeitimas 29

15 dalis

15. ragina Komisiją ***skatinti mokslinių tyrimų programas, kuriomis siekiama sukaupti daugiau mokslinių žinių apie ne su CO<sub>2</sub> išmetimu susijusį aviacijos poveikį ir remti Tarptautinės civilinės aviacijos organizacijos (TCOA) veiksmus kuriant NO<sub>x</sub> medžiagų išmetimo standartus;***

Or. en

Pakeitimą pateikė Gyula Hegyi

Pakeitimas 30

15 dalis

15. numatyti kitas politikos priemones, kartu su PTS skirtas spręsti ne su CO<sub>2</sub> išmetimu susijusį aviacijos poveikį; jei kuris nors poveikis nėra aiškus, politiką reikėtų grįsti atsargumo principu; ***ypatingą dėmesį reikėtų skirti oro taršai ir triukšmui, atsirandantiems lėktuvams kylant ir leidžiantis;***

Or. en

Pakeitimą pateikė Jules Maaten

Pakeitimas 31

16 dalis

***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimą pateikė Matthias Groote

Pakeitimas 32

17 dalis

17. mano, kad aviacijos sistema turėtų apimti visus skrydžius iš bet kurio ES oro uosto ir į bet kurį ES oro uostą, ***nepaisant rūpimų oro linijų kilmės šalies***, kad būtų sudarytos vienodos galimybės veikti operatoriams, vykdančioms skrydžius įvairiomis kryptimis; užtikrinti, kad rinkos neiškreiptų skrydžiai į ES nepriklausančius oro uostus; užtikrinti aplinkosaugos efektyvumą ir padėti išvengti kryžminio subsidijavimo bei daryti poveikį orlaivių modeliavimui;

Or. de

Pakeitimą pateikė Anders Wijkman

Pakeitimas 33

17 dalis

17. mano, kad aviacijos sistema, ***kaip pirmasis etapas***, turėtų apimti visus skrydžius iš bet kurio ES oro uosto ir į bet kurį ES oro uostą, kad būtų sudarytos vienodos galimybės veikti operatoriams, vykdančioms skrydžius įvairiomis kryptimis; užtikrinti, kad rinkos neiškreiptų skrydžiai į ES nepriklausančius oro uostus; užtikrinti aplinkosaugos efektyvumą ir padėti išvengti kryžminio subsidijavimo bei daryti poveikį orlaivių modeliavimui; ***pabrėžia, kad svarbiausias ES tikslas yra sukurti per kuo trumpesnę laiką pasaulinę aviacijos sektoriaus prekybos teršalų išmetimo leidimais sistemą;***

Or. en

Pakeitimą pateikė Peter Liese, John Bowis, Karl-Heinz Florenz, Chris Davies, Péter Olajos

Pakeitimas 34

17 dalis

17. mano, kad aviacijos schema, ***kaip pirmasis etapas***, turėtų apimti visus skrydžius iš bet kurio ES oro uosto ir į bet kurį ES oro uostą ***(jei galima, ir tarpžemyninius skrydžius***

***per ES oro erdvę***), kad būtų sudarytos vienodos galimybės veikti operatoriams, vykdančioms skrydžius įvairiomis kryptimis; užtikrinti, kad rinkos neiškreiptų skrydžiai į ES nepriklausančius oro uostus; užtikrinti aplinkosaugos efektyvumą ir padėti išvengti kryžminio subsidijavimo bei daryti poveikį orlaivių modeliavimui; ***pabrėžia, kad reikia kuo greičiau pradėti taikyti pasaulinę prekybos teršalų išmetimo leidimų sistemą;***

Or. en

Pakeitimą pateikė Peter Liese, John Bowis, Karl-Heinz Florenz, Anders Wijkman, Péter Olajos

Pakeitimas 35  
17a dalis (nauja)

***17a. pastebi, kad Komisija, kruopščiai įvertinusi, laikosi nuomonės, kad tokia plati aprėptis neprieštarauja tarptautiniams susitarimams, t. y. PPO taisyklėms; prašo Komisijos ir Tarybos apginti šią poziciją prieš galimus trečiųjų šalių ir tarptautinių organizacijų puolimus;***

Or. en

Pakeitimą pateikė Peter Liese

Pakeitimas 36  
17b dalis (nauja)

***17b. pabrėžia, kad ES turėtų gauti specialius pasižadėjimus iš trečiųjų šalių (ypač JAV, Kinijos, Singapūro, Australijos ir Jungtinių Emyratų) vėliausiai iki TCAO generalinės asamblėjos, susirinkiančios 2007 m. spalį, nes tik tada bus galima sukurti tinkamą pasaulinę sistemą;***

Or. de

Pakeitimą pateikė Peter Liese, John Bowis, Karl-Heinz Florenz, Péter Olajos

Pakeitimas 37  
19a dalis (nauja)

***19a. pabrėžia, kad paskirstymo metodas neturėtų tiesiogiai ar netiesiogiai bausti tų bendrovių, kurios jau pradėjo naudoti efektyvius lėktuvus, kad ankstyvieji veiksmai būtų pripažįstami bet kuriomis aplinkybėmis ir kad didžiausias spaudimas keistis būtų taikomas tiems vežėjams, kurie neturi efektyvių ir modernių orlaivių;***

Or. en

Pakeitimą pateikė Anders Wijkman

Pakeitimas 38  
19a dalis (nauja)

**19a. pabrėžia, kad paskirstymo metodas neturėtų tiesiogiai ar netiesiogiai bausti tų bendrovių, kurios jau pradėjo naudoti efektyvius lėktuvus, kad ankstyvieji veiksmai būtų pripažįstami bet kuriomis aplinkybėmis ir kad didžiausias spaudimas keistis būtų taikomas tiems vežėjams, kurie neefektyviai naudoja kurą;**

Or. en

Pakeitimą pateikė Peter Liese

Pakeitimas 39  
22 dalis

**22. pabrėžia, kad galutinis nemokamas leidimų paskirstymas (remiantis ankstesniu laikotarpiu arba lyginamosios analizės būdu) neturėtų diskriminuoti operatorių, kurie prisijungs prie sistemos po pradinio paskirstymo laikotarpio; todėl būtinos specialios nuostatos, leisiančios atsižvelgti į naujus dalyvius;**

Or. en